ZEMPER
Alta Tecnología

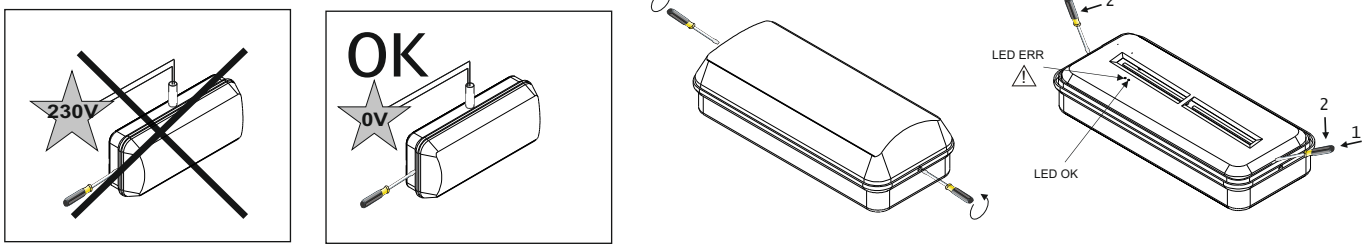
AENOR ER Empresa Registrada ER- 0359/1996

# Venus

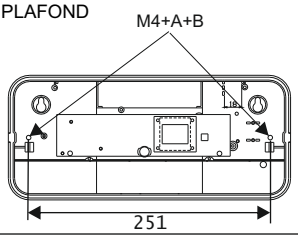
## AUTOTEST/SATI ZX / IP-44 / IK-07

**Conforme a EN 60598-2-22**

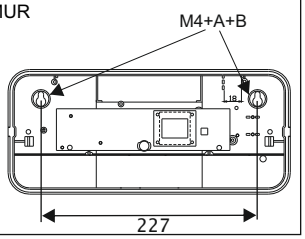
### 1. DESMONTAJE DE LA LUMINARIA
LUMINAIRE DISMANTLING
DÉMONTAGE DU BLOC




### 2. FIJACIÓN EN TECHO
CEILING FIXING
FIXATION AU PLAFOND

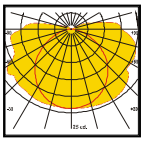



### 2. FIJACIÓN EN PARED
WALL FIXING
FIXER AU MUR



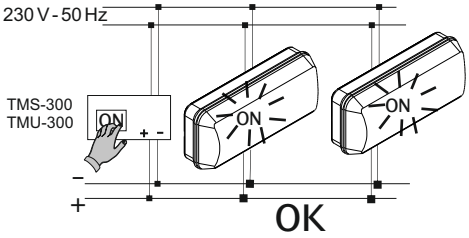

A- Arandela de caucho 15/4
Fibre 15/4 washers
Rondelles en fibre 15/4

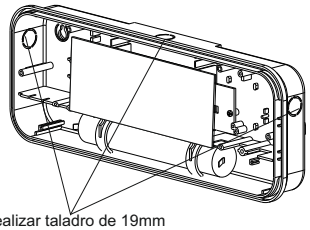
B- Arandela metalica 12/4
Metalic 12/4 washers
Rondelles metalliques 12/4



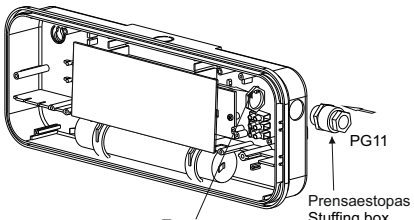
Curvas bajo solicitud
Curves under request
Courbes sur demande

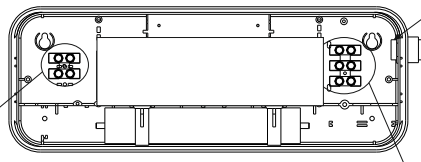
### 3. CONEXIÓN ELÉCTRICA Y TEST
ELECTRICAL CONNECTION AND TEST
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET TEST



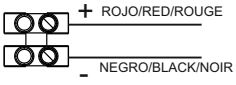



Realizar taladro de 19mm
Perform drill 19mm
Effectuer percer 19mm

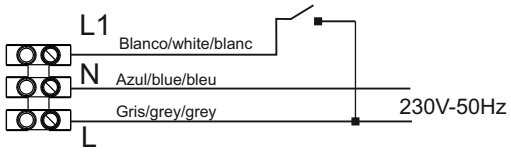


TELEMANDO
REMOTE CONTROL
TELECOMMANDE




"ON" Permanente, "OFF" NO Permanente
"ON" Maintained, "OFF" NON Maintained
"ON" Permanent, "OFF" NON Permanent




**MARCADO DE LA LUMINARIA**
**LABELLING OF THE LUMINAIRE**
**MARQUAGE DU LUMINAIRE**

**X:** Autónomo / Self contained / Appareil autonome

**0:** No permanente / Non maintained / Non permanent

**1:** Permanente / Maintained / Permanent

**2:** Combinado / Sustained / Combiné

**B:** Posibilidad de puesta en reposo a distancia
With setting of the state mode with remote control.
Avec mise en état de repos à distance

**E:** Leds ó baterías no reemplazables
LEDs or batteries, not replaceable
LED ou des batteries, et non remplaçables

***60/120/180:** Autonomía nominal en minutos
Nominal duration of the luminaire (in minutes)
Autonomie nominale du luminaire en minutes

| | | |
|---|---|---|
| LVE-3100XP | 100 lm | 1h |
| LVE-3150XP | 150 lm | 1h |
| LVE-3200XP | 225 lm | 1h |
| LVE-3300XP | 315 lm | 1h |
| LVE-3400XP | 400 lm | 1h |
| LVE-3500XP | 500 lm | 1h |
| LVE-3150XP2 | 150 lm | 2h |
| LVE-3300XP2 | 325 lm | 2h |
| LVE-3400XP2 | 400 lm | 2h |

Más Información al dorso
More information on back
Plus information au reverse

REF: EIVE0XTMLA003

**IMPORTANTE:** Con objeto de poder realizar un correcto mantenimiento es preciso conservar estas instrucciones.
**IMPORTANT:** Keep this instructions for future maintenance process.
**ATTENTION:** Afin de pouvoir réaliser un entretien correct, conserver ce mode d´emploi.

ES

**- TIEMPO DE CARGA:** 24 h

- **TEST AUTOMÁTICO DE LAMPARAS Y AUTONOMÍA :**

Este aparato lleva integrado un circuito controlado por microprocesador para realizar automáticamente los Tests de Lámparas cada semana y de Autonomía cada diez semanas. En caso de fallo de red durante las 24 horas previas a la realización del test de autonomía, este se pospondrá una semana.

**- REALIZACIÓN DE LOS TEST DE LAMPARA Y AUTONOMIA DE FORMA MANUAL MEDIANTE TELEMANDO:**

Se puede realizar el test de lámpara y autonomía sin necesidad de tener que esperar las 10 semanas. Para lo cual realizaremos lo siguiente:

1- La luminaria o luminarias sobre las cuales queramos realizar el test de lámpara y autonomía deberán estar conectadas a red al menos durante 24 horas ininterrumpidas. 2- Pulsar encendido en el telemando (las luminarias deberán estar conectadas a una línea de telemando, según esquema anterior). 3- Las luminarias comenzaran a realizar el test de autonomía y test de lámpara simultáneamente.

El test puede ser abortado pulsando apagado en el telemando. No se podrá lanzar un nuevo test hasta transcurridas 24 horas desde el ultimo test realizado. La realización de este test no afecta a la programación de los test automáticos. Si se realiza este test 24 horas antes de la realización del test automático de autonomía, este se pospone 1 semana.

- **PROGRAMACIÓN DE LOS TEST DE LA LUMINARIA MEDIANTE TELEMANDO:**

Para realizar la programación de todas las luminarias conectadas a la línea de telemando seguir los siguientes pasos:

1- Con el telemando conectado según esquema, pulsar encendido en el telemando. 2- Esperar entre 3 10 segundos y pulsar apagado. 3- Tras una pausa de entre 3-10 segundos pulsar nuevamente encendido. 4- Esperar entre 3 -10 segundos y pulsar apagado

A partir de la realización de la ultima operación, las luminaria realizaran los test de lámpara cada 7 días y los de autonomía cada 10 semanas, ambos test serán realizados siempre a la misma hora, que será la hora a la cual realizamos la ultima operación sobre el telemando.

- **PROGRAMACIÓN DE LOS TEST DE FORMA MANUAL Y UNITARIA:**

En caso de no instalar la línea de telemando la programación de la hora de test puede ser realizada de forma individual en cada luminaria. Para lo cual será necesario pulsar el botón de reset de la luminaria a la hora que queramos que se realicen los test. Esta operación debe ser realizada en presencia de red. Una vez pulsado el botón de reset, el test de lámpara se realizará cada 7 días y el de autonomía cada 10 semanas.

- **VISUALIZACION DE LOS RESULTADOS DE LOS TEST:**

El resultado del Control de Autonomía así como el Control de la lámpara quedan memorizados visualmente mediante sendos LED's como refleja el esquema. Los resultados que se pueden obtener son los siguientes:

| | |
|---|---|
| LED OK (VERDE) ON +LED ERR. OFF = | LUMINARIA OK |
| LED OK (VERDE) OFF + LED ERR. OFF= | SIN ALIMENTACION |
| LED OK (VERDE) OFF + LED ERR. ON= | BATERIA O AUTONOMIA INCORRECTA |
| LED OK (VERDE) OFF + LED ERR. PARAPADEANDO= | LAMPARA DE EMERGENCIA INCORRECTA |
| LED OK (VERDE) PARPADEANDO + LED ERR. OFF= | TEST EN CURSO |

- **CAMBIO DE BATERÍAS:** Las Baterías deben reponerse cuando la Autonomía no es conforme con la duración asignada (led de autonomía naranja).

**- NOTA:** Fuente de luz : LED - No reemplazable

EN

**- CHARGING TIME:** 24 h

**- DURATION TEST:**

This device has a circuit controlled by microprocessors in order to do automatically the lamp tests every week, and the duration test every ten weeks. In case of mains failure during the 24 hours before the autonomy test is done, the test will be postponed one week.

**- LAMP AND AUTONOMY TEST DONE MANUALY WITH THE REMOTE CONTROL DEVICE:**

The lamp & autonomy test can be done without having to wait 10 weeks. For which we will follow up the next points :

1- The luminaire or luminaires that we will do the lamp & autonomy test must be connected to the mains supply for at least 24 hours. 2- Press “On” in the remote control device (the luminares must be connected to a remote control device). 3- The luminaires will begin the lamp & autonomy test simultaneously.

The test can be aborted pressing “OFF” in the remote control device. A test can not be done during a period of 24 hours from the last test done. This test does not affect the test that had been programmed to be done automatically. If his test is done 24 hours before an automatic test, the automatic test will be postponed 1 week..

- **PROGRAMING THE LUMINAIRE TEST BY THE REMOTE CONTOL DEVICE:**

To program all the lumianires connected to the remote control device , follow-up the next steps:

1- UIT the remote control device connected following the diagram , press “ON” in the remote control device. 2- Wait between 3- 10 seconds and press “OFF”. 3- Another pause between 3-10 seconds and press again “ON”. 4- Wait between 3- 10 seconds and press “OFF”.

From the last test done, the luminares will realize the lamp test every 7 days and the autonomy test every 10 weeks, both test will be done always at the same hour, this hour will be the hour in which we had done the last test pressing the remote control device.

- **PROGRAMING THE TEST MANUALY AND INDIVIDUALY:**

In case of not installing the remote control device line, the luminaire test can be done individually on every lumianire. In this case it will be necessary to press the reset button (FIG B) of the lumianire at the time we want the test to be done. This operation must be done with the mains supply on. Once pressed the reset button the lamp test will be done every 7 days and the autonomy test will be done every 10 weeks.

- **MEMORIZACIÓN DE TEST**

The duration test results, and the lamps test are memorized through LED´S as the scheme shows. The results you can obtain are the following:

| | |
|---|---|
| LED OK (GREEN) ON +LED ERR. OFF = | LUMINAIRE OK |
| LED OK (GREEN) OFF + LED ERR. OFF= | WITHOUT SUPPLY |
| LED OK (GREEN) OFF + LED ERR. OFF= | INCORRECT AUTONOMY OR BATTERIES |
| LED OK (GREEN) OFF + LED ERR. BLINKING= | INCORRECT LAMP EMERGENCY |
| LED OK (GREEN) BLINKING + LED ERR. OFF= | TEST IN COURSE |

**- CHANGE OF BATTERIES:** The batteries should be change when its duration is not the assigned one.

**- NOTE:** Light source: LED - Not replaceable

FR

**- DUREE DE CHARGE:** 24 h

**- TEST AUTOMATIQUE DES LAMPES ET DE L'AUTONOMIE:**

Cet appareil est doté d'un circuit contrôlé par un microprocesseur afin de réaliser automatiquement les tests de lampes toutes les semaines, et de l'autonomie toutes les 10 semaines. Dans le cas d'une coupure de secteur dans les 24 heures qui précèdent la réalisation d'un test d'autonomie, celui-ci sera reporté d'une semaine.

**- REALISATION MANUELLE DES TESTS POUR LES LAMPES ET DE L'AUTONOMIE, PAR LA TELECOMMANDE:**

Un test des lampes ou d'autonomie peut être réalisé sans avoir à attendre 10 semaines. Pour cela, il faut opérer de la façon suivante : 1- le ou les blocs sur lesquels on souhaite effectuer un test de lampes ou d'autonomie devront être alimentés depuis au moins 24 heures ininterrompues. 2- appuyer sur allumage de la télécommande (les blocs devront être raccordés à la ligne de la télécommande suivant le schéma précédent). 3- les blocs commenceront à effectuer le test d'autonomie et celui des lampes simultanément.

Le test peut être arrêté en appuyant sur arrêt de la télécommande. Il sera alors impossible de lancer un nouveau test avant 24 heures. La réalisation de ce test n'affectera pas la programmation des tests automatiques. Si ce test est lancé dans les 24H qui précèdent un test automatique d'autonomie , ce dernier sera alors décalé de 1 semaine.

**- PROGRAMMATION DES TESTS DU BLOC PAR LA TÉLÉCOMMANDE:**

Pour effectuer la programmation de tous les blocs connectés à une ligne de télécommande, il faudra suivre les étapes suivantes : 1- Actionner allumage sur la télécommande raccordée suivant le schéma précédent. 2- Attendre entre 3 et 10 sec. puis actionner extinction sur cette même télécommande. 3- Après une nouvelle pose de 3 à 10 sec. actionner de nouveau allumage. 4- Attendre entre 3 et 10 sec. puis actionner extinction sur cette même télécommande.

A partir de cette dernière opération, les blocs réaliseront un test de lampes tous les 7 jours et un test d'autonomie toutes les 10 semaines. Ces 2 tests seront toujours lancés à la même heure, celle à laquelle le dernière opération de programmation a été effectuée.

**- PROGRAMMATION MANUELLE ET UNITAIRE DES TESTS :**

Dans le cas d'une installation sans télécommande, la programmation de l'heure de test peut être faite de manière individuelle sur chaque bloc. Pour cela, il faudra appuyer sur le bouton reset (Fig. B) à l'heure à laquelle on souhaite que les tests se fassent. Cette opération doit être réalisée secteur présent. Une fois le bouton reset actionné, un test de lampe sera réalisé tous les 7 jours, et, un test d'autonomie sera lancé toutes les 10 semaines.

**- VISUALISATION DES RESULTATS DES TESTS:**

Les résultats de contrôle d'autonomie ainsi que celui des lampes resteront mémorisés visuellement par des LEDs tel que montré sur le schéma. Les résultats que l'on peut obtenir sont les suivants :

| | |
|---|---|
| LED OK (VERT) ALLUMÉ + LED ERR (JAUNE) ETEINT= | BLOC OK |
| LED OK (VERT) ETEINT + LED ERR (JAUNE) ETEINT= | SANS SECTEUR |
| LED OK (VERT) ETEINT + LED ERR (JAUNE) ALLUMÉ= | AUTONOMIE OU BATTERIES INCORRECTES |
| LED OK (VERT) ETEINT + LED ERR (JAUNE) CLIGNOTANT= | LAMPES SECOURS INCORRECTES |
| LED OK (VERT) CLIGNOTANT + LED ERR (JAUNE) ETEINT= | TEST EN COURS |

**- ECHANGE DES BATTERIES:** Les batteries doivent être changées quand leur autonomie n'est pas conforme à celle assignée (LED autonomie orange).

**- NOTE:** Source lumineuse: LED - non remplaçable